

A T H É N É E

ROYAL GRAND-DUCAL DE LUXEMBOURG.

Distribution des Prix

faite le 18 Août à la clôture de l'année scolaire 1835--1836.

1. Classe.

PRIX D'ÉMINENCE.

1. *Prix.* MAJERUS, François, de Luxembourg. (427)
 2. *Prix.* WORRÉ, Jean, de Luxembourg; (405) et
BERTRANG, George, de Lintgen. (400)
- Accessit.* ASCHMANN, Édouard, de Luxembourg. (339)

Prix particuliers.

- LATIN, GREC, ALLEMAND. *Prix.* Le même ASCHMANN.
FRANÇAIS. *Prix.* Le même ASCHMANN; et BUCHHOLZ, Jean, de Luxembourg.
HISTOIRE. *Prix.* Le même BUCHHOLZ, Jean.
INSTRUCT. RELIG. *Prix.* Le même BERTRANG.
Accessit. Le même WORRÉ.

2. Classe.

PRIX D'ÉMINENCE.

1. *Prix.* D'OLIMART, Gustave, de Bettendorff. (540)
 2. *Prix.* LEVY, Benjamin, d'Ipfig (519) et
WITTENAUER, George, de Luxembourg. (504)
1. *Accessit.* SIMONIS, Charles, de Luxembourg. (409)
 2. *Accessit.* NIEDERPRUM, Nicolas, de Luxembourg. (393)

Prix particuliers.

- GREC. *Prix.* Le même NIEDERPRUM.
1. *Accessit.* JACQUES, Rénild-Guillaume, de Waahl.
2. *Accessit.* GLOESENER, Michel, de Berg.
- LATIN. *Prix.* Le même SIMONIS, et DE LA FONTAINE, Léon, de Luxembourg.
Accessit. HAMER, Jean-Joseph, de Buret.
- MATHÉMATIQUES. *Prix.* Les mêmes GLOESENER, et NIEDERPRUM.
1. *Accessit.* CAWET, Jean-Baptiste, de Tavigny.
2. *Accessit.* Le même HAMER.
- FRANÇAIS. *Prix.* Le même DE LA FONTAINE.

ALLEMAND. *Prix.* Les mêmes GLOESENER et NIEDERPRUM.

1. *Accessit.* Le même DE LA FONTAINE.

2. *Accessit.* FEYDER, Alexandre, de Vianden.

HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE. *Prix.* Le même GLOESENER.

1. *Accessit.* Le même HAMER.

2. *Accessit.* Le même DE LA FONTAINE.

INSTRUCT. RELIG. *Prix.* Le même GLOESENER.

Accessit. Les mêmes HAMER; DE LA FONTAINE; D'OLIMART;
et SIMONIS.

3. Classe.

PRIX D'ÉMINENCE.

1. *Prix.* SCHMIT, Nicolas, de Luxembourg. (557)

2. *Prix.* FEYDEN, Nicolas, de ibid.; (502) et GRAFF, Alphonse, de ibid. (500)

1. *Accessit.* DE BOBENHAUSEN, Jules, de Luxembourg. (495)

2. *Accessit.* MICHEL, Mathias, de ibid. (490)

Prix particuliers.

GREC. Le même DE BOBENHAUSEN; et THÉATO, Jean-Pierre, de Luxembourg.

1. *Accessit.* MEYER, Joseph, de Luxembourg.

2. *Accessit.* HEYMANNS, Henri, de Dommeldange.

LATIN. *Prix.* Le même MICHEL.

1. *Accessit.* FREYMANN, Pierre, de Mamer; et NIEDERKORN, Dominique,
de Cessingen.

MATHÉMAT. *Prix.* Le même MICHEL.

1. *Acc.* REUTER, Fr., de Luxembourg. 2. *Acc.* Le même MEYER.

FRANÇAIS. Les mêmes DE BOBENHAUSEN; et MICHEL.

1. *Accessit.* REUTER, Nicolas, de Luxembourg.

2. *Accessit.* Les mêmes FREYMANN; et REUTER, François.

ALLEMAND. *Prix.* GOMAND, Henri, de Luxembourg.

Accessit. Les mêmes FREYMANN; MEYER; et NIEDERKORN.

HISTOIRE et GÉOGRAPHIE. *Prix.* Le même GOMAND.

1. *Accessit.* Les mêmes THÉATO; et HEYMANNS.

2. *Accessit.* Le même REUTER, François.

INSTRUCTION RELIG. *Prix.* Le même FREYMANN.

Accessit. Les mêmes FEYDEN; GOMAND; SCHMIT; NIEDERKORN; et
HEYMANNS.

4. Classe.

PRIX D'ÉMINENCE.

1. *Prix.* FISCH, Ferdinand, de Mersch et INGLÉN, Louis, de Luxembourg. (498)

2. *Prix.* JONAS, Michel, de Luxembourg. (458)

1. *Accessit.* WOLFF, Charles, de Luxembourg, (449) BURG, Pierre, de Burg-
hoff; (448) et MARTHA, Nicolas, de Luxembourg. (445)

2. *Accessit.* SCHIANUS, Auguste, de Vaels; (428) et SCHORN, Guillaume, de
Grevenmacher. (400)

Prix particuliers.

- GREC. Prix.** Le même MARTHA. 1. *Accessit.* EYDT, Aloïse, de Neumühl.
- LATIN. Prix.** Le même BURG, 1. *Accessit.* ASCHMANN, Auguste, de Luxembourg; et LENTZ, Michel, de Luxembourg. 2. *Accessit.* SCHWEBACH, Mathias, de Platen, et le même EYDT.
- MATHÉMAT. Prix.** Les mêmes MARTHA; et WOLFF. 1. *Accessit.* KEMP, Pierre, de Strassen. 2. *Accessit.* MAYER, Pierre, de Luxembourg.
- FRANÇAIS. Prix.** Le même WOLFF. 1. *Accessit.* PEROTIN, Hippolyte, de Stenai; et le même EYDT. 2. *Accessit.* Les mêmes ASCHMANN; et LENTZ.
- ALLEMAND. Prix.** Le même BURG et SCHWEITZER, Pierre, d'Elvange.
1. *Accessit.* RITTER, Frédéric, de Grevenmacher.
2. *Accessit.* Le même EYDT.
- HIST. et GÉOG. Prix.** Les mêmes WOLFF et SCHANUS. 1. *Accessit.* Les mêmes MAYER et LENTZ. 2. *Accessit.* Le même RITTER.
- INSTRUC. RELIG. Prix.** KUBORN, Jacques, de Luxembourg 1. *Accessit.* Les mêmes JONAS, FISCH, et SCHANUS.

5. Classe.

PRIX D'ÉMINENCE.

1. *Prix.* GRIMBERGER-KERTZMANN, François, de Luxembourg. (464)
2. *Prix.* NEUMANN, Jean, de Luxembourg. (450)
 1. *Accessit.* HUBERTY, Lothaire; (459) et BIVER, Hector, de Luxembourg. (453)
 2. *Accessit.* DE ROEBE, Victor, de Larochette. (414)

Prix particuliers.

- GREC. Prix.** Les mêmes HUBERTY et BIVER. 1. *Accessit.* SCHUMACHER Nicolas, de Mersch, et KERTZMANN, Henri, de Luxembourg.
2. *Accessit.* SIVERING, Henri, de Namur; AUER, Pierre, de Luxembourg; BECK, Ferdinand, d'Echternach et BASTIEN, Gaspard, de Luxembourg.
- LATIN. Prix.** Les mêmes BIVER et DE ROEBE. 1. *Accessit.* Les mêmes SIVERING, SCHUMACHER et D'EHRENHELM, Ferdinand de Namur.
2. *Accessit.* Le même KERTZMANN, EICHHORN, Jean, de Luxembourg, et le même BASTIEN.
- ARITHMÉTIQUE. 1. Prix.** Le même HUBERTY, et ARNOULD, Félix, de Burmerange.
1. *Accessit.* Le même SIVERING. 2. *Accessit.* Les mêmes AUER, EICHHORN, et BASTIEN.
- FRANÇAIS. Prix.** Le même HUBERTY. 1. *Accessit.* MARSON, Gustave, d'Ettelbruck.
2. *Accessit.* Les mêmes AUER et SIVERING.
- ALLEMAND. Prix.** Les mêmes BIVER, AUER, D'EHRENHELM, et FACHINGER, Charles, de Grevenmacher. 1. *Accessit.* TOCK, Constantin, de Tunsdorf, et le même SCHUMACHER. 2. *Accessit.* Les mêmes BECK, KERTZMANN et EICHHORN.
- HIST. et GEOGR. Prix.** MOURIS, Pierre, de Luxembourg; et le même TOCK.
1. *Accessit.* PONDROM, Bernard, de Hosingen; et le même MARSON.
2. *Accessit.* Les mêmes SIVERING, FACHINGER et EICHHORN.

INSTRUCT. RELIG. *Prix.* Le même GRIMBERGER.

Accessit. Les mêmes SCHUMACHER ; d'EHRENHELM; FACHINGER ;
TOCK ; KIRPACH, Jacques, de Mamer; BLUM, Pierre,
de Luxembourg ; et le même NEUMANN, Jean.

6. Classe.

PRIX D'ÉMINENCE.

1. *Prix.* GRAFFÉ, Jean, de Luxembourg. (421)
2. *Prix.* TIMMERMANS, Pierre, de Luxembourg. (405)
 1. *Accessit.* MULLENDORFF, Edouard, (380) et BECK, Martin, de Luxembourg. (378)
 2. *Accessit.* PEMMERS, Antoine, de Dahl. (366)

Prix particuliers.

GREC. *Prix.* Le même PEMMERS et WATHIER, Henri, de Luxembourg.

1. *Acc.* REULAND, Pierre-Henri, de Prum ; GRIMBERGER -- BREISDORF, François, de Luxembourg.
2. *Accessit.* MARX, Nicolas, de Strassen ; HUBERTY, Jean, de Niederanven, et BRASSEUR, Hubert, d'Esch.

LATIN. *Prix.* Les mêmes MULLENDORFF ; et BECK. 1. *Accessit.* Les mêmes REULAND, et WATHIER. 2. *Accessit.* Les mêmes MARX et GRIMBERGER.

ARITHMÉT. *Prix.* Le même PEMMERS. 1. *Accessit.* Le même REULAND et WEBER, Jean, de Luxembourg. 2. *Accessit.* LEIBFRIED, Guillaume, de Trèves.

FRANÇAIS. *Prix.* Les mêmes BECK et GRIMBERGER. 1. *Accessit.* Le même WATHIER. 2. *Accessit.* Les mêmes BRASSEUR, REULAND, HUBERTY et GILSON, Adolphe, de Luxembourg.

ALLEMAND. *Prix.* Les mêmes WATHIER et REULAND. 1. *Accessit.* Les mêmes HUBERTY et WOLFF. 2. *Accessit.* Les mêmes GRIMBERGER et BRASSEUR.

HIST. et GÉOG. *Prix.* Les mêmes MULLENDORFF et GRIMBERGER. 1. *Accessit.* Les mêmes REULAND, et BRASSEUR. 2. *Accessit.* Les mêmes WATHIER et WOLFF.

INSTR. RELIG. *Prix.* Les mêmes GRAFFÉ ; et REULAND.

Accessit. Les mêmes TIMMERMANN ; WATHIER ; WOLFF ; et PEMMERS.

École moyenne.

Division supérieure. -- *Toutes les branches réunies.*

Prix. SCHÆFER, Ferdinand, de Trèves. (362)

1. *Accessit.* WAHLEN, Guillaume, de Grevenmacher ; (357) et COSTER, d'Ettelbrück. (355)
2. *Accessit.* THILGES, Constant, de Clervaux. (345)

Division inférieure.

Prix. GOERENS, Théodore, de Hollerich. (336)

1. *Accessit.* HOUSS, Lucas, de Luxembourg; (290) et ROESER, Ant., de Bech (271)
2. *Accessit.* KNEPPER, François, de Peppange (230); WELL, Robert, de Grevenmacher; (229) et GRIBLOT, Antoine, de Luxembourg. (209)

Cours facultatif de langue hollandaise.

VI. Classe. *Prix.* Le même TIMMERMANN.

Accessit. Les mêmes GRAFFÉ; et WATHIER.

V. Classe. *Prix.* Le même SIVERING.

Accessit. Les mêmes GRIMBERGER; et KERTZMANN.

IV. Classe. *Prix.* Le même SCHANUS.

Accessit. Le même JONAS.

III. Classe. *Prix.* Les mêmes GRAFF; et SCHMIT.

1. *Accessit.* Les mêmes FEYDEN; MEYER; et LAMORT, Léon, de Luxemb.
2. *Accessit.* Les mêmes NIEDERKORN; THÉATO; et WILDSCHÜTZ, Jean-Pierre, de Luxembourg.

WAHLEN, élève de l'école moyenne, a fréquenté ce cours avec beaucoup de régularité et de succès.

Luxembourg, le 12 août 1836.

Les membres du jury,

MULLER. CLOMES. PAQUET.

VU ET APPROUVÉ.

Luxembourg, le 14 août 1836.

Le bureau d'administration de l'athénée,

VANDER NOOT, *Président.*

PAR LE BUREAU,

Le membre Secrétaire, SCHROBILGEN.

Classe de Dessin.

La Régence de la ville de Luxembourg a décerné une récompense particulière à l'élève MARC, Auguste, de Metz, qui a obtenu, l'année dernière, la 1^{re} Médaille accordée par le Gouvernement.

1. Division. — Branches réunies.

Concours pour les Médailles données par le Gouvernement.

1^{re} Médaille. GOMAND, Henri, de Luxembourg.

Accessit. GLINSKY, Gottlieb, de Sensburg (Prusse).

2^e Médaille. SCHARFF, Jean-Baptiste, de Luxembourg.

3^e Médaille. MÉDINGER, Jean-Baptiste, de Luxembourg.

2. Division. — Architecture.

Prix. MAYER, Pierre, de Luxembourg.

Accessit. SCHMIT, Michel; et BUCK, J. Philippe, de Luxembourg.

Perspective linéaire.

Prix. HELDENSTEIN, François, de Luxembourg.

Accessit. MEYER, Joseph, de Luxembourg; BELTZ, Michel, de Waldwies.

3. Division.--Dessin d'après la Bosse.

Prix. SERVAIS, Louis, de Luxembourg.

Dessin d'après la Gravure.

1. *Prix.* MICHEL, Henri, de Septfontaines.

2. *Prix.* SCHMIT, Hermann.

Accessit. BEAUJEAN, Jules, de St. Hubert; NEUMANN, Jean; DERULLE Pierre, MARTIN, Jean-Baptiste, de Luxembourg.

4. Division.--Principes de Dessin linéaire.

I^e CLASSE.

Prix. LANGLÉ, Jean, de Luxembourg.

Accessit. TOCK, Constantin, de Tünsdorff; MICHEL, Pierre, de Septfontaines, SCHORN, Guillaume, de Grevenmacher.

II^e CLASSE.

Prix. BEFFORT, François, de Luxembourg.

Accessit. MULLENDORFF, Mathias; MERSCH, Mathias, NITSCHKÉ, Jean-Bapt., de Luxembourg; et KNAF, Philippe, de Grevenmacher.

L'école gratuite de dessin est ouverte à tous les jeunes gens au-dessus de l'âge de 11 ans. Ceux qui se destinent à exercer des professions mécaniques ou industrielles sont formés dans la connaissance du dessin linéaire et des principes d'architecture.